

Договір про співпрацю

м. Харків

«20» січня 2020 р.

Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна, іменований надалі «Каразінський університет» в особі ректора Віля Савбановича Бакірова, який діє на підставі Статуту університету, з одного боку, та Львівський національний університет імені Івана Франка, іменований надалі «ЛНУ імені Івана Франка» в особі ректора Володимира Петровича Мельника, що діє на підставі Статуту університету, з іншого боку, спільно іменовані надалі Сторонами, уклали цей Договір про співпрацю про наступне:

1. Предмет договору

1.1. Предметом цього договору є співробітництво Сторін з метою:

- реалізації освітньо-наукової програми підготовки докторів філософії третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти з галузі знань 05 Соціальні та поведінкові науки за спеціальністю 054 Соціологія денної форми навчання на соціологічному факультеті Каразінського університету та на історичному факультеті ЛНУ імені Івана Франка;
- вдосконалення комунікацій між Каразінським університетом та ЛНУ імені Івана Франка для створення єдиного інформаційно-комунікативного та науково-освітнього середовища;
- розробки та реалізації ефективних форм співпраці університетів при підготовці та працевлаштуванні випускників освітньо-наукової програми підготовки докторів філософії третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти з галузі знань 05 Соціальні та поведінкові науки за спеціальністю 054 Соціологія.

2. Права та обов'язки Сторін

2.1. Сторони, відповідно до своїх Статутів та законодавства, на основі рівноправності та взаємної вигоди будуть співпрацювати в освітній та науковій сферах, включаючи для цього викладачів університетів та

здобувачів третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти за спеціальністю 054 Соціологія.

2.2. З метою виконання цього договору Сторони співпрацюють за такими напрямками:

- Реалізація освітньо-наукової програми підготовки докторів філософії третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти з галузі знань 05 Соціальні та поведінкові науки за спеціальністю 054 Соціологія денної форми навчання.
- Зміцнення та удосконалення практичної складової освітнього процесу із збереженням достатнього рівня науково-теоретичної підготовки, модернізація змісту вищої освіти з метою приведення його у відповідність до сучасного змісту освітньо-наукової діяльності.
- Організація міжнародного співробітництва у профільній сфері даного Договору та пошук наукових і освітніх іноземних партнерів з метою органічного входження в міжнародний науковий та освітній простір.
- Організація проходження педагогічної практики здобувачів третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти за спеціальністю 054 Соціологія Каразінського університету та ЛНУ імені Івана Франка з метою набуття професійних умінь та навичок за цією спеціальністю, що відповідають вимогам ринку праці.
- Сприяння організації методичних та консультаційних послуг для здобувачів освітньо-наукової програми третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти за спеціальністю 054 Соціологія.
- Підтримка проведенню спільних наукових досліджень та розробок, впровадження перспективних розробок в освітній сфері.
- Взаємна участь у формуванні тем дисертаційних робіт та участь викладачів Сторін при проведенні підсумкової атестації та захисту дисертаційних робіт.
- Залучення викладачів Сторін до освітнього процесу, сприяння у проведенні інноваційних освітніх форм навчання та підвищення кваліфікації: семінари, тренінги, експерт-лекції, воркшопи, вебінари, хакатони та інші.
- Надання сприяння в працевлаштуванні випускників, що пройшли підготовку за освітньо-науковою програмою третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти за спеціальністю 054 Соціологія, Каразінського університету та ЛНУ імені Івана Франка на основі

попередньо узгоджених заявок на пошук та підбір персоналу на вакантні посади.

2.3. Загальне керівництво реалізацією вимог даного Договору здійснюють представники Сторін, які визначають керівників-координаторів від своїх організацій, які безпосередньо займатимуться організаційно-методичним здійсненням даного Договору:

– від Каразінського університету – завідувачка кафедри соціології, докторка соціологічних наук, професорка Сокурянська Людмила Георгіївна;

– від ЛНУ імені Івана Франка – професорка кафедри соціології, докторка соціологічних наук, професорка Наталія Йосипівна Черниш.

3. Термін дії договору

3.1. Цей договір вступає в силу з моменту його підписання сторонами та діє до 31.08.2022 р. з можливим подовженням за згодою Сторін.

4. Порядок зміни умов і розірвання договору

4.1. Договір може бути розірваний достроково за згодою Сторін, про що Сторони сповіщаються в письмовому вигляді.

4.2. За згодою Сторін до договору можуть бути внесені зміни та доповнення, оформлені в письмовому вигляді.

4.3. Строк Договору може бути подовжений за бажанням обох сторін, про що Каразінський університет та ЛНУ імені Івана Франка мають повідомити один одного у письмовому вигляді.

4.4. Всі розбіжності, які можуть виникнути між Сторонами, вирішуються шляхом переговорів. При недосягненні згоди – у встановленому чинним законодавством України порядку.

5. Інші умови

5.1. Хід та результати виконання цього Договору розглядаються по закінченню кожного навчального року на спільному засіданні представників Сторін.

5.2. Сторони не несуть ніяких майнових та фінансових зобов'язань за Договором.

5.3. Цей договір складений при повному розумінні Сторонами його умов у двох ідентичних примірниках, які мають однакову юридичну силу, один з яких зберігається у Харківському національному університеті імені В.Н. Каразіна, інший – у Львівському національному університеті імені Івана Франка.

Юридичні адреси та підписи Сторін

**Харківський національний
університет імені В.Н. Каразіна**

пл. Свободи, 4, Харків, 61022
Тел.: + 38 (057) 707 53 97
+ 38 (057) 707 50 79
socio@karazin.ua
k_sociology@karazin.ua

**Від Харківського національного
університету імені В.Н. Каразіна**

**Львівський національний
університет імені Івана Франка**

вул. Університетська, 1, Львів,
79000
Тел: + 38 (032) 239 42 80
E-mail: clio@lnu.edu.ua

**Від Львівського національного
університету імені Івана Франка**

Ректор

Віль БАКІРОВ



Ректор

Володимир МЕЛЬНИК



Олександр Чистяк О.В.
15.01.2020

Хишияк О.В.

Підпис

Підпис

11/2020 N 1

Львівський національний університет імені Івана Франка
Харківський національний університет імені В.Н.Каразіна

УГОДА

про співробітництво

між Харківським національним університетом імені В.Н.Каразіна
та Львівським національним університетом імені Івана Франка

2015

1. ПРЕДМЕТ УГОДИ

Харківський національний університет імені В.Н.Каразіна та Львівський національний університет імені Івана Франка уклали цю Угоду з метою організації взаємовигідного співробітництва університетів у галузі вищої освіти, науки, техніки і культури.

Основними завданнями співробітництва є: розвиток взаємодії в освітній, науково-технічній та культурній сферах, об'єднання зусиль та організації співробітництва університетів у пошуку вирішення проблем сучасної вищої освіти, науки, культури, соціально-економічних проблем.

2. ОСНОВНІ НАПРЯМКИ СПІВРОБІТНИЦТВА

Харківський національний університет імені В.Н.Каразіна та Львівський національний університет імені Івана Франка (далі іменуються як "сторони" Угоди) визначили основні напрямки співробітництва:

- створення умов для реалізації спільних освітніх і наукових програм і проектів з метою отримання національних, державних, міжнародних грантів та грантів іншого рівня;
- створення умов для встановлення плідного співробітництва між кафедрами та іншими структурними підрозділами університетів з метою вдосконалення навчального процесу;
- обмін досвідом роботи, інформацією з питань педагогіки, методики викладання, структури і змісту вищої освіти, а також обмін спеціалістами в цих галузях;
- участь представників університету-партнера в наукових конференціях та симпозіумах, а також у заходах кожного з університетів у зв'язку зі святкуванням ювілейних та пам'ятних дат, у рецензуванні й опонуванні дисертацій, публікаціях у "Вісниках" та збірниках праць університетів;
- здійснення академічної мобільності науково-педагогічних, наукових та інших працівників для читання лекцій, консультацій, стажування, проведення спільних наукових досліджень і методичної роботи;
- обмін аспірантами, молодими вченими і студентами для навчання, поглиблення спеціалізації, підвищення кваліфікації тощо;
- обмін делегаціями університетів з метою вирішення нагальних проблем співпраці;
- обмін навчально-методичною і науковою літературою, науковими публікаціями, які видають університети, навчально-методичними матеріалами;
- обмін навчальними планами, навчальними програмами, бібліографічною та довідковою літературою;
- залучення провідних фахівців університетів до роботи в спецрадах із присудження наукових ступенів.

3. УМОВИ УГОДИ

Конкретні заходи співробітництва, строки їх проведення, тематика наукових досліджень та інші поточні питання визначаються Програмою співробітництва, що складається на 5 років та щорічно корегується. Для реалізації Програми сторонами створюються відповідні робочі групи. Умови виконання запланованих Програмою спільної діяльності та джерела фінансування сторони узгоджують додатково.

Для координації діяльності у рамках Програми визначаються відповідальні представники університетів. Щорічно підводяться підсумки спільної діяльності з друкуванням підсумкових матеріалів у періодичних виданнях університетів.

У бюджетах університетів передбачаються необхідні кошти на фінансування Програми співробітництва.

Цю Угоду можна доповнювати або змінювати за умови взаємної згоди Університетів-партнерів. Угода передбачає також інші форми співробітництва, що можуть бути погоджені окремо.

Сторони домовились, що, за згодою сторін, Програма співробітництва є відкритою для інших вищих навчальних закладів освіти, наукових установ, підприємств, організацій.

4. КООРДИНАЦІЯ РОБІТ

Загальна координація діяльності університетів у рамках Угоди співробітництва покладається

з боку Харківського національного університету імені В.Н.Каразіна – на проректора з науково-педагогічної роботи Холіна Ю.В.

з боку Львівського національного університету імені Івана Франка – на проректора з науково-педагогічної роботи і міжнародної співпраці Зубрицьку М.О.

5. ТЕРМІН ДІЇ УГОДИ

Термін дії Угоди – 10 років. Угода набуває чинності з дня її підписання. Угода буде вважатися автоматично продовженою на наступні 10 років, якщо жодна зі сторін за 6 місяців до закінчення строку її дії не заявить у письмовій формі про своє небажання продовжувати цю Угоду.

Кожна сторона має право на припинення дії Угоди повністю або частково за умови, що іншу сторону про це буде повідомлено письмово.

6. ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ СТОРІН

*Львівський національний
університет імені Івана Франка*

79000, м. Львів,
вул. Університетська, 1
Тел.: (032) 260-34-02

Ректор
Львівського національного
університету імені Івана Франка

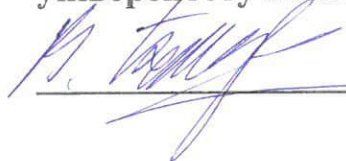
 В.П. Мельник

„___” _____ 2015 р.

*Харківський національний
університет імені В.Н.Каразіна*

61022, м. Харків,
майдан Свободи, 4
Тел.: (057) 707-52-55

Ректор
Харківського національного
університету імені В.Н.Каразіна

 В.С.Бакіров

„___” _____ 2015 р.

Угода між

Харківським національним університетом імені В.Н. Каразіна та Львівським національним університетом імені Івана Франка щодо реалізації Програми академічної мобільності студентів

1. Цілі та завдання Програми академічної мобільності студентів

1.1. Основними цілями Програми академічної мобільності студентів (далі – Програма) Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна та Львівського національного університету імені Івана Франка (далі – університети-партнери) є:

- підвищення якості вищої освіти;
- підвищення ефективності наукових досліджень;
- підвищення конкурентоздатності випускників університетів-партнерів на українському та міжнародному ринках освітніх послуг та праці;
- збагачення індивідуального досвіду студентів щодо інших моделей створення та поширення знань.

1.2. Основними завданнями Програми є:

- набуття професійного досвіду під час проходження навчальних та виробничих практик;
- підвищення рівня теоретичної та практичної підготовки студентів, проведення досліджень з використанням сучасного обладнання і технологій, опанування новітніми методами дослідження, набуття досвіду проведення науково-дослідної роботи та впровадження її результатів;
- можливість одночасного отримання студентом двох документів про вищу освіту з додатками встановленого в університетах-партнерах зразка та інформацією про систему оцінювання в них навчальних здобутків студентів.

2. Організаційне забезпечення академічної мобільності

2.1. До участі у Програмі допускаються студенти університетів-партнерів з другого курсу освітньо-кваліфікаційного рівня бакалавр та студенти освітньо-кваліфікаційного рівня магістр.

2.2. Відбір студентів для участі в Програмі здійснюється конкурсною комісією в кожному університеті-партнері з урахуванням рейтингу успішності, участі у науковій та громадській роботі.

Конкурсну комісію в кожному університеті-партнері очолює ректор університету або проректор за відповідним напрямком діяльності.

Склад конкурсної комісії визначає та затверджує ректор кожного університету-партнера.

2.3. Перелік необхідних документів для участі у Програмі та процедура їх подання регламентується угодою між університетами-партнерами.

2.4. Етапи, тривалість та зміст навчання в університетах-партнерах визначаються навчальними планами та графіками навчального процесу, затвердженими в університетах-партнерах. Узгоджені навчальні плани та графіки навчального процесу затверджуються ректорами університетів-партнерів.

При формуванні індивідуального навчального плану студента враховується фактичне виконання студентом індивідуальних навчальних планів поточного та попередніх навчальних років.

2.5. Студент, крім вивчення в університетах-партнерах обов'язкових навчальних дисциплін, має право самостійного вибору 25% додаткових навчальних дисциплін.

2.6. На час навчання в університеті, який відправляє на навчання, студенту за його заявою надається академічна відпустка або індивідуальний план навчання, затверджений в установленому порядку.

3. Визнання та перезарахування результатів навчання студентів в університетах-партнерах

3.1. Університет, що направляє на навчання, визнає еквівалентними та перезараховує результати навчання студента в університеті-партнері.

3.2. Визнання результатів навчання в рамках академічного співробітництва з університетом-партнером здійснюється з використанням європейської системи трансферу та накопичення кредитів ECTS.

3.3. Навчальні дисципліни та інші види навчальної діяльності зазначаються в індивідуальному навчальному плані студента.

3.4. Перезарахування вивчених навчальних дисциплін здійснюється на підставі наданого студентом документа з переліком та результатами вивчення навчальних дисциплін, кількістю кредитів та інформацією про систему оцінювання навчальних здобутків студентів, завіреного в установленому порядку в університеті-партнері.

3.5. Академічна різниця нормативних та вибіркового навчальних дисциплін за індивідуальним навчальним планом студента визначається університетом, який приймає на навчання, але не повинна перевищувати 10 навчальних дисциплін.

3.6. Порядок ліквідації академічної різниці визначається університетами-партнерами відповідно до законодавства.

4. Обов'язки університетів-партнерів

4.1. Університет, що направляє на навчання, зобов'язаний:

- узгодити навчальні програми;

- забезпечити вільний і рівний доступ студентів до інформації про Програму та існуючі критерії відбору;

- надавати студентам консультативні послуги під час оформлення документів для участі у Програмі.

4.2. Університет-партнер, що приймає на навчання, зобов'язаний:

- зарахувати студента, направлено на навчання на визначений Угодою строк;
- створити усі необхідні умови для виконання студентом індивідуального навчального плану;

- сприяти студентам у вирішенні житлових та побутових проблем;

- надавати можливість студентам університету-партнера брати участь у наукових конференціях, симпозиумах, виставках, конкурсах, представляти свої наукові роботи для публікацій, користуватися навчальною, науковою, виробничою, культурною, спортивною базами;

- після завершення навчання видати студенту документ з переліком та результатами вивчення навчальних дисциплін, кількістю кредитів та інформацією про систему оцінювання навчальних здобутків студентів або документ про вищу освіту з додатком встановленого в університеті-партнері зразка.

5. Права та обов'язки студентів з університетів-партнерів, які беруть участь у Програмі

5.1. Студенти мають право на:

- продовження навчання або вивчення окремих навчальних дисциплін за спорідненими напрямками та спеціальностями підготовки фахівців в університетах-партнерах;

- безпечні та нешкідливі умови навчання;

- користування навчальною, науковою, виробничою, культурною, спортивною базою університету, що приймає на навчання;

- участь у наукових конференціях, симпозиумах, виставках, конкурсах, представлення своїх наукових робіт для публікацій;

- можливість отримання документа про відповідний освітньо-кваліфікаційний рівень встановленого в університеті-партнері зразка відбувається відповідно до угоди між університетами-партнерами щодо програми академічної мобільності.

5.2. Студенти зобов'язані:

- своєчасно надати необхідні документи для участі в Програмі;

- вчасно прибути до місця навчання;

- успішно пройти навчання за затвердженим індивідуальним навчальним планом;

- після завершення навчання в університеті-партнері вчасно повернутися до університету, що направив на навчання.

6. Звітування та оформлення документів за результатами навчання за програмою академічної мобільності

6.1. Після повернення до університету, що направив на навчання, студент надає документ з переліком та результатами вивчення навчальних дисциплін, кількістю кредитів та інформацією про систему оцінювання навчальних здобутків студентів, завірених в установленому порядку в університеті-партнері.

6.2. Університет, що направив на навчання, в установленому порядку приймає рішення щодо поновлення студента на навчання після академічної відпустки, наданої для участі в Програмі.

6.3. Якщо студент під час перебування в університеті-партнері не виконав затверджений індивідуальний навчальний план, то після повернення до університету, що направив на навчання, йому може бути запропонований індивідуальний графік ліквідації академічної заборгованості, затверджений в установленому порядку, або повторний курс навчання в університеті, що направив на навчання.

У цьому випадку форму фінансування навчання студента визначає університет-партнер, що направив на навчання.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Харківський національний університет імені В.Н.Каразіна

УГОДА

про співробітництво

між Харківським національним університетом імені В.Н.Каразіна

та Львівським національним університетом імені Івана Франка

1. ПРЕДМЕТ УГОДИ

Харківський національний університет імені В.Н.Каразіна та Львівський національний університет імені Івана Франка уклали цю Угоду з метою організації взаємовигідного співробітництва університетів у галузі вищої освіти, науки, техніки і культури.

Основними завданнями співробітництва є: розвиток взаємодії в освітній, науково-технічній та культурній сферах, об'єднання зусиль та організації співробітництва університетів у пошуку вирішення проблем сучасної вищої освіти, науки, культури, соціально-економічних проблем.

2. ОСНОВНІ НАПРЯМКИ СПІВРОБІТНИЦТВА

Харківський національний університет імені В.Н.Каразіна та Львівський національний університет імені Івана Франка (далі іменуються як "сторони" Угоди) визначили основні напрямки співробітництва:

- створення умов для реалізації спільних освітніх і наукових програм і проектів з метою отримання національних, державних, міжнародних грантів та грантів іншого рівня;
- створення умов для встановлення плідного співробітництва між кафедрами та іншими структурними підрозділами університетів з метою вдосконалення навчального процесу;
- обмін досвідом роботи, інформацією з питань педагогіки, методики викладання, структури і змісту вищої освіти, а також обмін спеціалістами в цих галузях;
- участь представників університету-партнера в наукових конференціях та симпозіумах, а також у заходах кожного з університетів у зв'язку зі святкуванням ювілейних та пам'ятних дат, у рецензуванні й опонуванні дисертацій, публікаціях у "Вісниках" та збірниках праць університетів;
- здійснення академічної мобільності науково-педагогічних, наукових та інших працівників для читання лекцій, консультацій, стажування, проведення спільних наукових досліджень і методичної роботи;
- обмін аспірантами, молодими вченими і студентами для навчання, поглиблення спеціалізації, підвищення кваліфікації тощо;
- обмін делегаціями університетів з метою вирішення нагальних проблем співпраці;
- обмін навчально-методичною і науковою літературою, науковими публікаціями, які видають університети, навчально-методичними матеріалами;
- обмін навчальними планами, навчальними програмами, бібліографічною та довідковою літературою;
- залучення провідних фахівців університетів до роботи в спецрадах із присудження наукових ступенів.

3. УМОВИ УГОДИ

Конкретні заходи співробітництва, строки їх проведення, тематика наукових досліджень та інші поточні питання визначаються Програмою співробітництва, що складається на 5 років та щорічно корегується. Для реалізації Програми сторонами створюються відповідні робочі групи. Умови виконання запланованих Програмою спільної діяльності та джерела фінансування сторони узгоджують додатково.

Для координації діяльності у рамках Програми визначаються відповідальні представники університетів. Щорічно підводяться підсумки спільної діяльності з друкуванням підсумкових матеріалів у періодичних виданнях університетів.

У бюджетах університетів передбачаються необхідні кошти на фінансування Програми співробітництва.

Цю Угоду можна доповнювати або змінювати за умови взаємної згоди Університетів-партнерів. Угода передбачає також інші форми співробітництва, що можуть бути погоджені окремо.

Сторони домовились, що, за згодою сторін, Програма співробітництва є відкритою для інших вищих навчальних закладів освіти, наукових установ, підприємств, організацій.

4. КООРДИНАЦІЯ РОБІТ

Загальна координація діяльності університетів у рамках Угоди співробітництва покладається

з боку Харківського національного університету імені В.Н.Каразіна – на проректора з науково-педагогічної роботи Холіна Ю.В.

з боку Львівського національного університету імені Івана Франка – на проректора з науково-педагогічної роботи і міжнародної співпраці Зубрицьку М.О.

5. ТЕРМІН ДІЇ УГОДИ

Термін дії Угоди – 10 років. Угода набуває чинності з дня її підписання. Угода буде вважатися автоматично продовженою на наступні 10 років, якщо жодна зі сторін за 6 місяців до закінчення строку її дії не заявить у письмовій формі про своє небажання продовжувати цю Угоду.

Кожна сторона має право на припинення дії Угоди повністю або частково за умови, що іншу сторону про це буде повідомлено письмово.

6. ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ СТОРІН

*Львівський національний
університет імені Івана Франка*

79000, м. Львів,
вул. Університетська, 1
Тел.: (032) 260-34-02

Ректор
Львівського національного
університету імені Івана Франка

В.П. Мельник В.П. Мельник

”_____” _____ 2015 р.

*Харківський національний
університет імені В.Н.Каразіна*

61022, м. Харків,
майдан Свободи, 4
Тел.: (057) 707-52-55

Ректор
Харківського національного
університету імені В.Н.Каразіна

В.С. Бакіров В.С. Бакіров

”_____” _____ 2015 р.

Пропозиції щодо складання Програми співробітництва між Львівським національним університетом імені Івана Франка та Харківським національним університетом на 2015-2016 роки

Захід	Виконавець (координатор) від ХНУ імені В.Н. Каразіна	Виконавець (координатор) від ЛНУ імені Івана Франка
<p>Проведення спільних наукових досліджень за темами:</p> <p>а) Історична пам'ять у мешканців східних і західних регіонів України.</p> <p>б) Психологічне здоров'я студентської молоді східних і західних регіонів України.</p> <p>в) Особливості формування гендерної ідентичності в сучасному культурному просторі України: єдність Сходу і Заходу.</p>	<p>Факультет психології, декан доц. Крейдун Н.П.</p>	
<p>а) Обмін професорами для читання лекцій з геологічних та географічних дисциплін.</p> <p>б) Співпраця у спільних наукових проектах та розробках.</p> <p>в) Обмін студентами для проходження практик геологів (з «Загальної геології» і «Геологічної зйомки») та географів (з «Науково-професійної практики» і «Навчальної природничо-наукової практики»).</p>	<p>Факультет геології, географії, рекреації і туризму, декан професор В.А. Пересадько</p>	
<p>Обмін досвідом польових досліджень ландшафтів, ландшафтне картографування на різних територіальних рівнях, аналіз динаміки ландшафтів та їх антропогенних змін:</p> <p>а) Участь студентів та викладачів кафедри фізичної географії та картографії ХНУ імені В.Н. Каразіна в роботі щорічної Карпатської школи гірського ландшафтознавства (з 2012 року).</p> <p>б) Публікації в щорічному збірнику наукових праць «Проблеми гірського ландшафтознавства».</p> <p>в) Участь аспірантів ЛНУ імені Івана Франка в щорічних заходах, що проводяться кафедрою фізичної географії та картографії ХНУ імені В.Н. Каразіна – ГІС-форумі, науковій конференції студентів та аспірантів «Географічні дослідження: історія, стан, перспективи», присвяченій пам'яті професора Г.П. Дубинського, публікації у відповідних матеріалах.</p>	<p>Кафедра фізичної географії та картографії, доктор географічних наук, професор Черваньов Ігор Григорович</p>	<p>Кафедра фізичної географії, доктор географічних наук, професор Мельник Анатолій Васильович</p>
<p>Співробітництво факультетів іноземних мов:</p> <p>а) Участь співробітників ХНУ імені В.Н. Каразіна у 22-му з'їзді Спілки українських германістів та вчителів німецької мови за спільної організації факультету іноземних мов ЛНУ імені Івана Франка (Львів, 7-8.10.2015).</p> <p>б) Спільна участь фахівців з методики навчання німецької мови в семінарах Гете-Інституту з підвищення кваліфікації (жовтень 2015).</p> <p>в) Публікація статей фахівців з іноземної філології імені Івана Франка у «Віснику ХНУ імені В.Н. Каразіна: Серія філологія» та електронному журналі «Когніція, комунікація, дискурс» (вересень-жовтень 2015).</p> <p>г) Участь співробітників ЛНУ імені Івана Франка в наукових заходах факультету іноземних мов ХНУ імені В.Н. Каразіна:</p> <ul style="list-style-type: none"> - VI Міжнародний форум «Сучасна англістика: наукові досягнення сьогодні» (присвяченому 85 річчю кафедри англійської філології) (Харків, 23.09.2015). - XV наукова конференція «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація» з міжнародною участю (лютий 2016). - V науково-методична конференція (з міжнародною участю) «Сучасні підходи до навчання іноземної мови: шляхи інтеграції школи та ВНЗ» (березень 2016). - II Міжнародна наукова конференція «Горизонт очікування: актуальність художніх феноменів історії світової літератури» (квітень 2016). - Школа-семінар «Нові підходи до навчання іноземних мов» (червень, листопад 2016). <p>д) Участь студентів університетів у студентських наукових конференціях:</p> <ul style="list-style-type: none"> - III міжвузівська наукова студентська інтернет-конференція «Іноземні мови у світовому економіко-правовому просторі» (лютий 2016). - V студентська наукова конференція з міжнародною участю «Академічні та наукові виклики різноманітних галузей знань у 21- 	<p>Факультет іноземних мов, декан професор В.Г. Пасинок</p>	

<p>му столітті» (березень 2016), - Студентська online-конференція з німецької та французької мови «Сучасні тенденції у науці» (березень-квітень 2016), - XV Всеукраїнська студентська наукова конференція з «Каразінські читання: Іноземна філологія. Пошук молодих» (квітень 2016)</p>		
<p>Співробітництво в підготовці фахівців та спільні наукові дослідження з країнознавства і туризму: а) Обмін студентами 1-2 курсів для проходження ознайомчої та екскурсійної практик. б) Обмін навчально-методичною та науковою літературою, співпраця у розробці нових стандартів та програм професійної освіти. в) Участь у наукових конференціях університету-партнера «Географія, економіка і туризм: національний та міжнародний досвід» (ЛНУ імені Івана Франка) та «Туристичний бізнес: світові тенденції та національні пріоритети» (ХНУ імені В. Н. Каразіна). г) Публікації у Вісниках університетів-партнерів Серія «Міжнародні відносини» (ЛНУ імені Івана Франка) та Серія «Міжнародні відносини, економіка, країнознавство, туризм» (ХНУ імені В. Н. Каразіна).</p>	<p>Кафедра туристичного бізнесу, в. о. зав. кафедри доц. Парфіненко А. Ю.</p>	<p>Кафедра країнознавства і міжнародного туризму факультету міжнародних відносин (проф. Антонюк Н. В.) Кафедра туризму географічного факультету (проф. Мальська М. П.)</p>
<p>Співробітництво в підготовці фахівців та спільні наукові дослідження з економіки: а) Участь Львівського національного університету імені Івана Франка в міжнародній науково-практичній конференції, присвяченій 150-річчю з дня народження М.І. Туган-Барановського «М.І. Туган-Барановський: творча спадщина та сучасна економічна наука», яка проводиться на базі економічного факультету Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна (жовтень 2015 року). б) Організація відео-конференції між економічними факультетами університетів-партнерів щодо обміну досвідом участі в реалізації міжнародних освітніх і наукових програм і проектів, отримання національних, міжнародних грантів та грантів іншого рівня (березень 2016 року). в) Участь студентів, аспірантів та молодих вчених економічного факультету Львівського національного університету імені Івана Франка у Всеукраїнській науково-практичній конференції студентів, аспірантів та молодих вчених, яка проводиться на базі економічного факультету Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна (березень-квітень 2016 року).</p>	<p>економічний факультет, заступник декана з наукової та інноваційної діяльності, доц. Пуртов В.Ф.</p>	
<p>Співробітництво в підготовці фахівців та спільні наукові дослідження з соціології: а) Обмін досвідом щодо модернізації освітнього процесу, обмін освітніми програмами, навчальними планами та програмами дисциплін, спільна підготовка навчальної літератури, спільна участь у проєктах з модернізації аспірантури, створення спільних PhD програм. б) Академічна мобільність студентів (в формі проходження практики у ЛНУ імені Івана Франка). в) Спільна участь у наукових конференціях, що організуються університетами, також організація спільних секцій, круглих столів в рамках існуючих заходів.</p>	<p>Кафедра соціології, професор, зав. каф. проф. Л.Г. Сокурянська</p>	
<p>Співробітництво в підготовці фахівців та спільні наукові дослідження з астрономії: а) Академічна мобільність студентів (обмін студентами для проходження практики в університетах-партнерах). б) Проведення спільних спостережень малих тіл Сонячної системи (астероїдів) із використанням апаратури університетів-партнерів. в) Автоматизація спостережень на телескопах обсерваторій університетів-партнерів.</p>	<p>НДІ астрономії, директор д.ф.-н. В.Г. Кайдаш</p>	

Львівський національний університет імені Івана Франка

Харківський національний університет ім. В.Н.Каразіна

УГОДА

про співпрацю

між

Львівським національним університетом імені Івана Франка

і

Харківським національним університетом ім. В.Н.Каразіна

1. ПРЕДМЕТ УГОДИ

Львівський національний університет імені Івана Франка в особі ректора І.О.Вакарчука і Харківський національний університет ім. В.Н.Каразіна (далі – Університети) в особі ректора В.С.Бакірова уклали цю Угоду з метою організації взаємовигідного співробітництва університетів у галузі вищої освіти, науки, техніки і культури.

Основними завданнями співробітництва є: розвиток взаємодії у навчальній, науково-технічній та культурній сферах, об'єднання зусиль та організації співробітництва університетів у пошуку вирішення проблем сучасної вищої освіти, науки, культури та спорту.

2. ОСНОВНІ НАПРЯМКИ СПІВРОБІТНИЦТВА

Сторони Угоди (далі іменуються як "Сторони") визначили такі основні напрямки співробітництва:

- створення умов для реалізації спільних освітніх та наукових програм і проектів з метою отримання національних, державних, міжнародних грантів та грантів іншого рівня;
- створення умов для встановлення плідного співробітництва між факультетами, кафедрами та іншими структурними підрозділами університетів з метою вдосконалення навчального процесу;
- обмін досвідом роботи, інформацією з питань педагогіки, методики викладання, структури і змісту вищої освіти, а також обмін спеціалістами в цих галузях;
- участь представників Університету-партнера у наукових конференціях і симпозіумах, а також у заходах кожного з Університетів у зв'язку зі святкуванням ювілейних і пам'ятних дат, у рецензуванні та опонуванні дисертацій, публікаціях у періодичних та інших наукових виданнях Університетів, спільна видавнича діяльність;
- обмін викладачами, ученими і дослідниками для читання лекцій, консультацій, стажування, проведення спільних наукових досліджень і методичної роботи; обмін аспірантами, молодими вченими та студентами для навчання, поглиблення спеціалізації, підвищення кваліфікації тощо; обмін делегаціями Університетів з метою вирішення проблем співпраці;
- обмін навчально-методичною і науковою літературою, які видають Університети, обмін навчальними планами, програмами, бібліографічною і довідковою літературою, тощо, які відображають досягнення обидвох університетів;
- залучення провідних фахівців Університетів до роботи в спецрадах з присудження наукових ступенів.

3. УМОВИ УГОДИ

Конкретні заходи співробітництва, строки їх проведення, тематика наукових досліджень та інші поточні питання визначає Програма співробітництва (далі – Програма). Для її реалізації створюються відповідні робочі групи. Термін дії Програми, умови її виконання та джерела фінансування сторони узгоджують додатково.

Університети визначають відповідальних представників для координації діяльності у рамках Програми. Щорічно підводяться підсумки спільної діяльності з друкуванням підсумкових матеріалів у періодичних виданнях Університетів.

Університети передбачають у своїх бюджетах необхідні кошти на фінансування Програми.

Цю Угоду можна доповнювати або змінювати за умови взаємної згоди Університетів. Угода передбачає також інші форми співробітництва, що можуть бути погоджені окремо.

Університети домовились, що, за згодою сторін, Програма відкрита для інших вищих навчальних закладів, наукових установ.

4. КООРДИНАЦІЯ РОБІТ

Загальна координація діяльності Університетів у рамках Угоди співробітництва покладається

з боку Львівського національного університету імені Івана Франка:

на проректора з науково-педагогічної роботи Зубрицьку М.О. та проректора з наукової роботи Котура Б.Я.

з боку Харківського національного університету імені В.Н.Каразіна:

на проректора з навчально-методичної роботи Холіна Ю.В. та проректора з навчальної та інноваційної роботи Азаренкова М.О.

5. ТЕРМІН ДІЇ ДОГОВОРУ

Термін дії Угоди — 5 років. Угода набуває чинності з дня її підписання. Угода буде вважатися автоматично продовженою на наступні 5 років, якщо жодна зі сторін за 6 місяців до закінчення строку її дії не заявить у письмовій формі про своє небажання продовжувати цю Угоду.

Кожна сторона має право на припинення дії Угоди повністю або частково за умови, що іншу сторону про це буде повідомлено письмово.

6. ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ СТОРІН

*Львівський національний
університет імені Івана Франка*

290602, м. Львів,
вул. Університетська, 1
Тел.: (0322) 74-12-62
Факс: (0322) 97-16-68

*Харківський національний
університет ім. В.Н.Каразіна*

310077, м. Харків,
пл. Свободи, 4
Тел.: (0572) 43-61-96
Факс: (0572) 43-33-93

Ректор
Львівського національного
університету імені Івана Франка


І.О.Вакарчук

” ” _____ 2006 р.

Ректор
Харківського національного
університету ім. В.Н.Каразіна


В.С.Бакіров

” ” _____ 2006 р.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Харківський національний університет ім. В.Н.Каразіна

УГОДА

про співпрацю

між

Львівським національним університетом імені Івана Франка

і

Харківським національним університетом ім. В.Н.Каразіна

1. ПРЕДМЕТ УГОДИ

Львівський національний університет імені Івана Франка в особі ректора І.О.Вакарчука і Харківський національний університет ім. В.Н.Каразіна (далі – Університети) в особі ректора В.С.Бакірова уклали цю Угоду з метою організації взаємовигідного співробітництва університетів у галузі вищої освіти, науки, техніки і культури.

Основними завданнями співробітництва є: розвиток взаємодії у навчальній, науково-технічній та культурній сферах, об'єднання зусиль та організації співробітництва університетів у пошуку вирішення проблем сучасної вищої освіти, науки, культури та спорту.

2. ОСНОВНІ НАПРЯМКИ СПІВРОБІТНИЦТВА

Сторони Угоди (далі іменуються як "Сторони") визначили такі основні напрямки співробітництва:

- створення умов для реалізації спільних освітніх та наукових програм і проектів з метою отримання національних, державних, міжнародних грантів та грантів іншого рівня;
- створення умов для встановлення плідного співробітництва між факультетами, кафедрами та іншими структурними підрозділами університетів з метою вдосконалення навчального процесу;
- обмін досвідом роботи, інформацією з питань педагогіки, методики викладання, структури і змісту вищої освіти, а також обмін спеціалістами в цих галузях;
- участь представників Університету-партнера у наукових конференціях і симпозіумах, а також у заходах кожного з Університетів у зв'язку зі святкуванням ювілейних і пам'ятних дат, у рецензуванні та опонуванні дисертацій, публікаціях у періодичних та інших наукових виданнях Університетів, спільна видавнича діяльність;
- обмін викладачами, ученими і дослідниками для читання лекцій, консультацій, стажування, проведення спільних наукових досліджень і методичної роботи; обмін аспірантами, молодими вченими та студентами для навчання, поглиблення спеціалізації, підвищення кваліфікації тощо; обмін делегаціями Університетів з метою вирішення проблем співпраці;
- обмін навчально-методичною і науковою літературою, які видають Університети, обмін навчальними планами, програмами, бібліографічною і довідковою літературою, тощо, які відображають досягнення обидвох університетів;
- залучення провідних фахівців Університетів до роботи в спецрадах з присудження наукових ступенів.

3. УМОВИ УГОДИ

Конкретні заходи співробітництва, строки їх проведення, тематика наукових досліджень та інші поточні питання визначає Програма співробітництва (далі – Програма). Для її реалізації створюються відповідні робочі групи. Термін дії Програми, умови її виконання та джерела фінансування сторони узгоджують додатково.

Університети визначають відповідальних представників для координації діяльності у рамках Програми. Щорічно підводяться підсумки спільної діяльності з друкуванням підсумкових матеріалів у періодичних виданнях Університетів.

Університети передбачають у своїх бюджетах необхідні кошти на фінансування Програми.

Цю Угоду можна доповнювати або змінювати за умови взаємної згоди Університетів. Угода передбачає також інші форми співробітництва, що можуть бути погоджені окремо.

Університети домовились, що, за згодою сторін, Програма відкрита для інших вищих навчальних закладів, наукових установ.

4. КООРДИНАЦІЯ РОБІТ

Загальна координація діяльності Університетів у рамках Угоди співробітництва покладається

з боку Львівського національного університету імені Івана Франка:

на проректора з науково-педагогічної роботи Зубрицьку М.О. та проректора з наукової роботи Котура Б.Я.

з боку Харківського національного університету імені В.Н.Каразіна:

на проректора з навчально-методичної роботи Холіна Ю.В. та проректора з навчальної та інноваційної роботи Азаренкова М.О.

5. ТЕРМІН ДІЇ ДОГОВОРУ

Термін дії Угоди — 5 років. Угода набуває чинності з дня її підписання. Угода буде вважатися автоматично продовженою на наступні 5 років, якщо жодна зі сторін за 6 місяців до закінчення строку її дії не заявить у письмовій формі про своє небажання продовжувати цю Угоду.

Кожна сторона має право на припинення дії Угоди повністю або частково за умови, що іншу сторону про це буде повідомлено письмово.

6. ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ СТОРІН

*Львівський національний
університет імені Івана Франка*

290602, м. Львів,
вул. Університетська, 1
Тел.: (0322) 74-12-62
Факс: (0322) 97-16-68

Ректор
Львівського національного
університету імені Івана Франка


_____ І. О. Вакарчук

„ ” _____ 2006 р.

*Харківський національний
університет ім. В.Н.Каразіна*

310077, м. Харків,
пл. Свободи, 4
Тел.: (0572) 43-61-96
Факс: (0572) 43-33-93

Ректор
Харківського національного
університету ім. В.Н.Каразіна


_____ В. С. Бакіров

29 „ _____ місяця _____ 2006 р.